

# Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки обучающихся при изучении английского языка в начальной школе

Лихачева В.Е.  
учитель английского языка  
МБОУ СОШ №3, г.о.Чехов

# ЯЗЫКОВОЙ ПОРТФЕЛЬ

УЧЕНИК

Показать все,  
на что я  
способен.

УЧИТЕЛЬ

Инструмент  
развития  
навыка  
самооценки  
ученика.



# Основная цель ведения ЯП -

это развитие у обучающихся навыков рефлексии по поводу проделанной работы, т.е это формирование способности обучающегося к самостоятельной оценке своего уровня владения языком в сопоставлении с европейскими нормами.



# Европейский Языковой Портфель -

это технология, позволяющая  
ученику самостоятельно  
фиксировать и оценивать свои  
достижения и опыт в овладении  
неродными языками вне  
зависимости от используемых  
методов и средств обучения.

# Уровни владения языком

A1 - уровень Выживания (Breakthrough);

A2 - Допороговый уровень (Waystage);

B1 - Пороговый уровень (Threshold);

B2 - Пороговый Продвинутый уровень (Vantage);

C1 - Высокий уровень (Effectiveness);

C2 - уровень владения языком в Совершенстве (Mastery).

# ЯП для начальной школы -

- красочный иллюстрированный Дневник
- задания, понятные и интересные детям
- ученик фиксирует свои достижения и опыт в овладении неродными языками.



# Почему работа с ЯП так важна

- важно осознание успеха;
- самостоятельно оценивают свою деятельность, а не получают отметку;
- самостоятельно планировать свою деятельность;
- ученики учатся самостоятельно и автономно;
- использование знаний в повседневной жизни;
- развивает все психические процессы детей (восприятие, мышление, внимание, память и воображение).



# Работа с ЯП позволяет ученику:

- осознать ценность межкультурного общения в своём регионе, своей стране и за её пределами;
- повысить свою мотивацию в изучении неродного языка;
- правильно организовать самостоятельную работу по овладению неродными языками;
- оценить свой уровень владения неродными языками и сопоставить его с европейскими нормами;
- определить (вместе с учителем) наиболее рациональные способы совершенствования своих знаний и умений.



# Работа с ЯП помогает учителю:

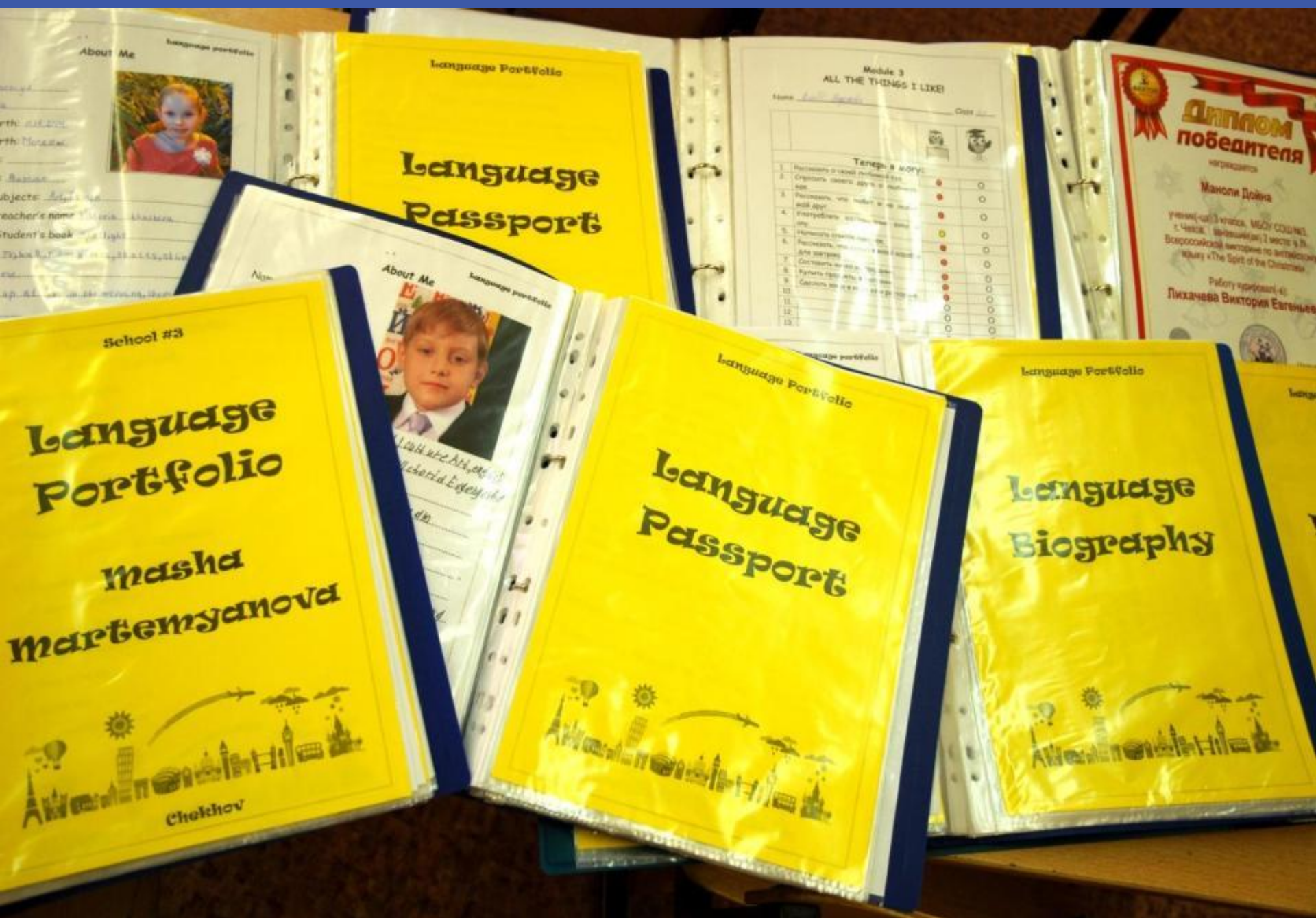
- повысить мотивацию в преподавании иностранного языка;
- планировать свою деятельность;
- помочь каждому ученику осознать свой индивидуальный путь овладения языком и тем самым формировать автономию обучающегося;
- осознать важность проблемы поддержки языкового многообразия в классе/школе/регионе и развития многоязычия отдельной личности;
- повысить свое профессионально-методическое мастерство.

School # 3

# Language Portfolio



Chekhov



About Me

Language Portfolio



Language Portfolio

# Language Passport

Module 3  
ALL THE THINGS I LIKE!

Name: Liya Class: 10

Теперь я могу:

1. Рассказать о своей профессии или хобби.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Сказать, каковы мои любимые занятия.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Рассказать, кто мой любимый человек.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Предложить интересные идеи.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Написать открытку или письмо.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Рассказать, что такое мое любимое место.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Составить меню для ресторана.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Выбрать продукты в магазине.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Сказать, кто из моих друзей любит читать.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Диплом победителя

Марины Дойна

ученица 3 класса, МБОУ СОШ №1  
г. Чебоксары, выигравшая 2 место в  
Всероссийской викторине по английскому  
языку «The Spirit of the Olympiad»

Работу выполнила:  
Лихачева Виктория Евгеньевна

School #3

# Language Portfolio

Masha

Martemyanova



Cherkov

About Me

Language Portfolio



Liya  
Richard Egeyev

Language Portfolio

# Language Passport



Language Portfolio

# Language Biography



# Contents

- A letter for parents.
- A letter for you.
- All about me.
- Language Passport.
- Language Biography.
- Dossier.
- Teacher's page.



# A letter for parents. Письмо-памятка для родителей.

Уважаемые родители!

Ваш ребёнок получил в школе свой первый «Языковой Портфель», в котором он будет отмечать свои успехи в овладении иностранным языком.

«Языковой портфель» - это индивидуальный документ ученика, предложенный Советом Европы.

В Портфель заносятся сведения об уровне владения учениками языком на каждой ступени обучения. Эти сведения сохраняются при переходе на следующую ступень, благодаря чему учителя имеют полное представление об уровне подготовленности ученика и перспективе дальнейшей работы над языком.

Этот документ - не школьный дневник. Он призван повысить интерес учащихся к процессу и результатам изучения иностранного языка. Это собственный Портфель Вашего ребёнка, с помощью которого он будет путешествовать в мир других языков и культур.

# A letter for you.

## Письмо к учащимся.

ДОРОГОЙ ДРУГ!

Этот Языковой Портфель нужен тебе для того, чтобы:

- помочь тебе в изучении английского языка, он будет твоим спутником в школьной жизни, и ты сможешь записывать в нём свои достижения в изучении иностранного языка, как в школе, так и за её пределами;
- показать, как ты уже умеешь говорить, читать и писать на иностранном языке;
- отмечать в нём всё, чем ты занимаешься, изучая язык;
- складывать в него свои творческие работы, письменные задания, выполненные тобою на иностранном языке, грамоты, дипломы и т.д.;
- показать его учителю иностранного языка, если ты перейдёшь в другой класс или школу.

# All about me. Сведения обо мне.

language portfolio

## About Me

Name: *Daniil*

*Евгеньевич*

Date of birth: *21.11.2004*

Place of birth: *Russia*

Home town: *Moscow*

Nationality: *Russian*

Favourite subjects: *English and PE*

My English teacher's name *Victoria Likhacheva*

My English Student's book *Spotlight*

Likes *Puppy, Tom, Rider, Minecraft, English, Ice cream*

Dislikes *Maths, war, tomato juice*

Favourite pasttime: *play LEGO and computer*

Other information: *I, am engaged in the section*

*water polo*



language portfolio

## About Me

Name: *Darya*

*Manoli*

Date of birth: *10.08.2004*

Place of birth: *Kashinev*

Home town: *Chekhov*

Nationality: *Moldova*

Favourite subjects: *English PE and Music*

My English teacher's name *Victoria Likhacheva*

My English Student's book *Spotlight*

Likes *teddy Bears, school, table, chocolate, cocktail,*

*ice cream, lemonade, flowers, animals*

Dislikes *sandwiches, rice, eggs, sausages*

Favourite pasttime: *computer games, swimming, singing,*

*dancing, basketball*

Other information: .....

.....





# Language Passport

ЯЗЫКИ, КОТОРЫЕ Я ЗНАЮ



# Language Passport.

## ЯЗЫКИ, КОТОРЫЕ Я ЗНАЮ.

Language portfolio

**Language passport**  
(Языки, которые я знаю)


Здесь ты можешь записывать свой опыт изучения и использования иностранных языков при общении на них, а также уровень владения соответствующим языком.

**Языки, которые я знаю:**  
 английский ..... ✓  
 немецкий .....  
 французский .....  
 итальянский ✓  
 .....

**Моя переписка:**  
 Имя .....  
 Страна мира, область России куда я пишу свои письма  
 .....  
 На каком языке я пишу .....

В будущем я хотел(а) бы поехать в Англия  
Франция Испания

Я хотел(а) бы выучить ЭТИ языки:  
французский испанский и английский




Language portfolio

**Language passport**  
(Языки, которые я знаю)

Для того чтобы изучить иностранный язык одних занятий в школе не достаточно. Расскажи, как ты совершенствуешь свой английский.

Некоторые члены моей семьи говорят на английском языке.	
Я часто читаю книги, журналы, газеты на английском языке.	
Я часто слушаю песни на английском языке.	✓
Я могу петь песни на английском языке.	✓
Я часто смотрю фильмы и мультфильмы на английском языке.	✓
Я занимаюсь изучением английского языка дополнительно.	
Я сочиняю стихи и рассказы на английском языке.	
Я могу общаться на английском языке с родными и друзьями.	✓
Я могу использовать английский язык при работе на компьютере.	✓
Я общаюсь с людьми из англоговорящих стран.	
Я уверен(а), что английский язык пригодится в моей будущей профессии.	✓
Я бы хотел(а) выучить еще один иностранный язык.	✓
Я был в следующих англоговорящих странах:	
.....	
.....	



# Language Biography Мои успехи



# Language Biography.

## Мои успехи.

### Language Biography

#### Now I Can ...!

Ниже перечислены умения, которые ты приобретёшь на данном этапе изучения английского языка. Советуем тебе время от времени проводить самооценку достигнутых результатов в изучении английского языка. Возможно, тебе придётся что-то изменить или добавлять, поэтому лучше делать это карандашом. Ты можешь использовать следующие обозначения:

Very Well: ✓✓✓

OK: ✓✓

Not Very Well: ✓



#### Listening

Я могу ...

- понимать указания и инструкции и выполнить их. ....
- соотносить то, что я слышу, с картинками, предметами. ....
- понимать простые диалоги на знакомые темы. ....
- понимать песни и рифмовки, сопровождать их соответствующей мимикой и жестами. ....
- понимать простые предложения о себе. ....
- понимать простые вопросы о себе и о том, что я знаю из собственного опыта. ....
- понимать несложные рассказы в картинках, сказки и т.п. ....
- понимать других, когда они говорят чётко и внятно. ....



#### Reading

Я могу ...

- соотносить слова с картинками. ....
- заполнять пропуски в текстах, выбирая слова из предложенного списка. ....
- понимать несложные рассказы в картинках, сказки и т.п. ....
- понимать простые инструкции и выполнять их. ....
- понимать несложные тексты о культуре других стран. ....
- понимать простые слова и предложения, встречающиеся в играх. ....
- находить необходимую информацию в несложных текстах на знакомые темы. ....

### Language Biography

- понимать простую информацию, содержащуюся в объявлениях, письменных сообщениях и т.п. ....



#### Speaking

Я могу ...

- приветствовать и отвечать на приветствия. ....
- выражать свои чувства. ....
- говорить о профессиях. ....
- называть различные здания (магазины, больницы и т.п.) и их местонахождение. ....
- называть время. ....
- рассказывать о себе (например, о своей семье, любимой еде, домашнем животном и т.д.). ....
- давать описания (например, дома, животных, одежды, погоды и т.п.). ....
- рассказывать о том, что изображено на картинке. ....
- спеть песенку. ....
- задавать и отвечать на простые вопросы на английском языке. ....
- принимать участие в беседе на знакомые темы. ....
- рассказывать короткие истории. ....
- рассказывать о том, что было в прошлом. ....
- рассказывать о планах на будущее. ....



#### Writing

Я могу ...

- списывать слова, предложения без ошибок. ....
- писать слова по темам *Еда, Комнаты, Игрушки, Животные* и т.п. ....
- писать простые слова и предложения, произносимые учителем или одноклассниками. ....
- составлять предложения и короткие тексты о себе, своей семье, предметах в своей комнате, домашних животных, любимой еде и т.п. ....
- писать о том, что было в прошлом. ....
- писать о планах на будущее (о своём отдыхе, каникулах и т.п.). ....

## How I Learn!

Как тебе легче запомнить новый материал? Прочитай предложения, приведенные ниже, и выбери то, что относится к тебе. Ты можешь выбрать несколько предложений в каждом разделе.

### 1. Я понимаю слова/предложения лучше, если

слушаю их на аудиокассете/CD.	
слушаю, как их произносит учитель.	
вижу их написанными.	
смотрю на них, слушаю, выполняю задание с ними.	

### 2. Я запоминаю слова/фразы лучше, если

слушаю их на аудиокассете/CD.	
слушаю, как их произносят мои одноклассники.	
читаю их.	
пишу их.	
повторяю их.	
использую их в диалогах, песнях и т.п.	
вижу их на видео/DVD.	

### 3. Я могу выражать свои мысли лучше, если

уже знаю слова, которые нужно будет употребить.	
знаю лишь некоторые из этих слов.	
использую мимику, предметы и картинки.	
что-то знаю по этой теме из собственного опыта.	

### 4. Я запоминаю материал лучше, если работаю

один.	
в парах.	
в группах	

### 5. Я учусь с большим удовольствием, если

знаю для чего я выполняю задание.	
знаю, что задание пригодится мне.	
знаю, что получу какое-либо поощрение.	
задание поможет мне узнать что-то новое по темам, которые меня интересуют.	
задание научит меня общаться с другими людьми.	

# Language Biography. Мои успехи.



My World of English!

Рассказы, которые я знаю на английском языке.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Песни, которые я могу спеть на английском языке.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

DVD/видеофильмы, мультфильмы, которые я посмотрел на английском языке.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Language  
Biography.  
Мои успехи.

# Language Biography

## My Language Experience

When?.....  
Where?.....  
What? .....

When?.....  
Where?.....  
What? .....

When?.....  
Where?.....  
What? .....

When?.....  
Where?.....  
What? .....



Language  
Biography.  
Мои успехи.



# Language Biography. Мои успехи.

## My progress from year to year:

Name: Masha Timasheva

	I	II	III	Final mark
Year Two	5	5	5	5
Year Three	5			
Year Four				





# Progress Report Card

## Module 1 FAMILY & FRIENDS

Now I can...

Use the code and colour the stars.



I can do it on my own.



I can do it with the help of my teacher.



I can't do it at all.

- I can say what people look like.



- I can say what people are like.



- I can say what people are doing.



- I can write about my best friend.



- I can count to 100.










- I can sing a song in English.



# Progress Report Card

Tick (V). I like ...

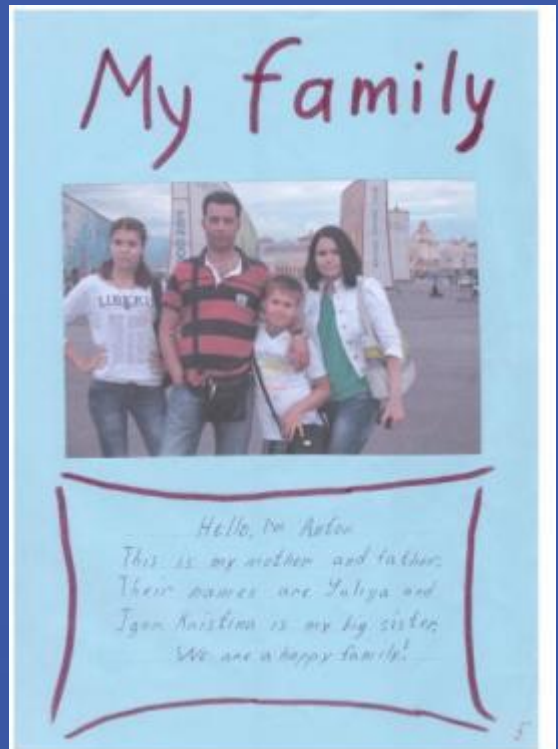
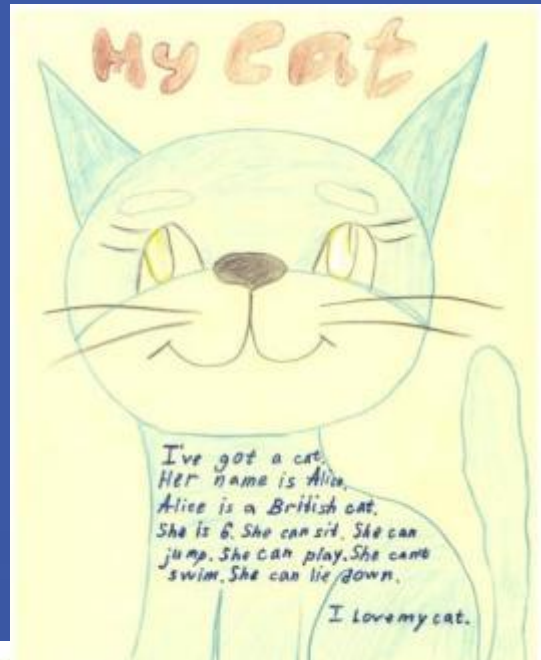
			
• playing games.			
• singing in English.			
• learning new words.			
• doing the activities in my book.			

My test mark 100 .



# Dossier Копилка





# All About Me



My All About Me Book  
by Daniil Bogomolov

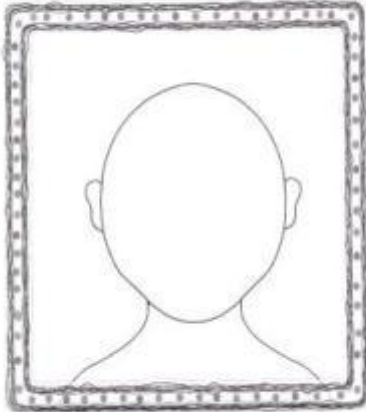
# All About Me



My All About Me Book  
by Masha Timashova



# All About Me



My All About Me Book

by \_\_\_\_\_

My phone number is:

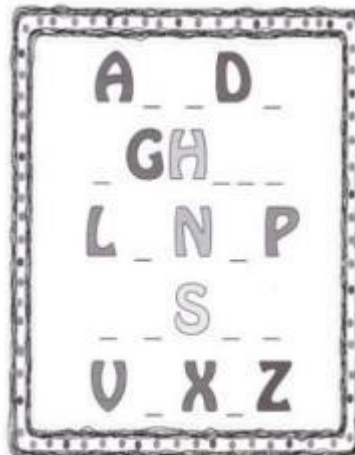
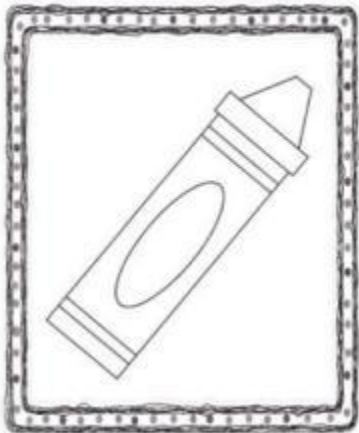


\_\_\_\_\_

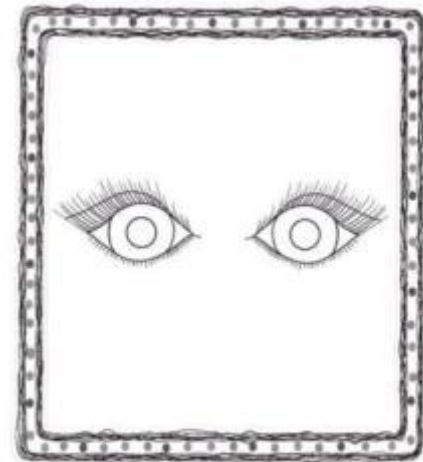


I'm \_\_\_\_\_ years old.

My favourite colour is \_\_\_\_\_.



Now I know the ABC.



The colour of my eyes is \_\_\_\_\_.

[http://www.prosv.ru/umk/spotlight/info.aspx?ob\\_no=41412](http://www.prosv.ru/umk/spotlight/info.aspx?ob_no=41412)

## Портфолио ученика 2 класса "All About Me Book"

Английский язык от издат... x +

www.prosv.ru/umk/spotlight

Яндекс Лента новостей Почта Карты Маркет Новости Словари Видео Музыка Диск Часто посещаемые Clip Art - Free Clip Art ...

ПРОСВЕЩЕНИЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Английский  
в фокусе

УМК Английский в фокусе (Spotlight)

Spotlight  
series

Учебник  
based on  
Common  
European  
Framework

Главная УМК «Английский в фокусе» ("Spotlight")

Методическая помощь **NEW!**

Вебинары в записи **NEW!**

Spotlight Primary:  
Let me share

English Update

Творчество учащихся

Teachers' Portfolio

Итоговая аттестация в начальной школе

Подготовка к ГИА: вопросы и ответы

www.prosv.ru/umk/spotlight

«Федеральный перечень учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Новости

16.10.2014  
**Уважаемые коллеги!**  
Мы рады представить вашему вниманию новые работы преподавателей в разделе "Teachers' Portfolio":  
[подробнее](#)

12.10.2014  
**Авторский семинар в г. Пензе**  
[подробнее](#)

12.10.2014  
**Авторский семинар в г. Кирове**  
[подробнее](#)

12.10.2014  
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАТЕРИАЛОВ САЙТА [www.mes-english.com](http://www.mes-english.com)**

RU 18:59 19.10.2014

# Teacher's page. Страницка учителя.

Ученик (ца) \_\_\_\_\_

учился (ась) в моей группе с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ класс.

Занимался (ась) \_\_\_\_\_

язык

по \_\_\_\_\_

учебники

Изучал (а) \_\_\_\_\_

язык (и) вне школы

Оценка уровня владения языком ( краткая характеристика достижений  
учащегося):

\_\_\_\_\_

Подпись :

Печать школы

# Защита языкового портфеля

1. Титульный лист (тема, фамилия и имя, имя учителя).
2. Сведения о себе (имя, фамилия, возраст, класс, место жительства, город, страна).
3. Моя семья.
4. Мои друзья.
5. Хобби, любимые игры и игрушки.
6. Моя школа.
7. Здоровый образ жизни.
8. Моя любимая еда.
9. Моя комната.
10. Мое домашнее животное или любимое животное.





My name's Maria Martemyanova.  
I'm 18. I'm in Year 3 at school.  
I live in Russia. In Cherkhov town.



# Когда работать с ЯП?

- В конце изучения Модуля (Progress Report Card).
- В конце триместра (Language Biography, Now I can).
- В течение года (My Language Experience)
- В конце учебного года (Защита Языкового Портфеля).
- На летние каникулы ЯП забирают домой.

# Использование ЯП позволяет:

- осознать и реализовать реальные личностно-значимые потребности в изучении языка и культуры;
- создать личностный образовательный продукт в формате ЯП;
- формировать учебную компетенцию и развивать самостоятельность обучающегося;
- проявлять креативность обучающегося и его творческую самореализацию в языковой, информационной и образовательной среде.